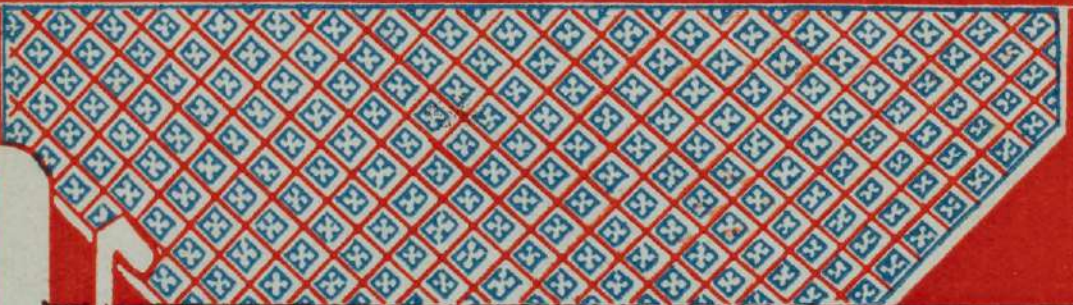


19207

# PENTECOSTES

del Centenario



# Vergara





# Materiales Eléctricos y Maquinaria, S. L.

Conductores -:- Aislantes -:- Transformadores -:- Motores  
Alternadores -:- Generadores y Maquinaria eléctrica en  
general

Ferretería industrial -:- Aparatos eléctricos de uso domés-  
tico -:- Representaciones de artículos Nacionales y  
Extranjeros

Distribuidores exclusivos de los productos «OTSEIN»  
Lavarropas, molinillos, máquinas de afeitar, batidoras, frigoríficos  
cocinas, radiadores, calentadores, quemadores intensivos y Grupos  
Electro - Bombas MAYC - UTA - GARVENS

Distribuidores exclusivos para la zona, de Frigoríficos  
"WESTINGHOUSE"



Vidacruzeta, 35

Teléfono 76436

**VERGARA**



# MAYC

SOCIEDAD ANONIM

TELEFONO 76403

(6 líneas)



# Otsein

LAVADORAS

CALINTADORES INSTANTA-  
NEOS DE AGUA POR GAS

RADIADORES DE GAS BUTANO

MOLINILLOS DE CAFE

MAQUINAS DE AFEITAR -:- COCINAS DE GAS


FRIGORIFICOS -:- BATIDORAS

MOTORES ELECTRICOS - ALTERNADORES  
FUNDICION DE HIERRO METALES  
GRUPOS ELECTRO-BOMBA SUMERGIBLES MAYC-UTA


**VERGARA**

# COMETSA


## Construcciones Mecánicas Textiles, S. A.



FABRICACION DE HUSOS A RODAMIENTOS  
PARA CONTINUA DE HILAR Y RETORCER



CONJUNTOS Y ELEMENTOS DE PRECISION  
PARA LA INDUSTRIA DEL AUTOMOVIL



Tratamientos Térmicos

Teléfono 76424

### VERGARA

# VERGARA TEXTIL, S. A.


FABRICA DE TEJIDOS DE ALGODON

ESPECIALIDAD EN AZULES Y OTROS  
COLORES SOLIDOS  
EN ACABADOS INENCOGIBLES


*Inencogible* "VERTESA"

Apartado 20

Dirección Telegráfica: VERTESA



Núm. Exportador, 12448



Barrio San Torenzo, 41

Teléfono 76500

### VERGARA



# CONFECCIONES VASCAS, S. A.

## COVASA

ROPAS PARA EL TRABAJO  
Y  
CONFECCIONES EN GENERAL

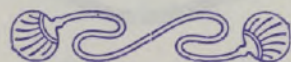
Barrencale, 23

Telefono 76515

**VERGARA**

DROGUERIA - PERFUMERIA

**ENA**



Vidacruzeta, 10

Telefono 76511

**VERGARA**

# IGUALATORIO MEDICO QUIRURGICO Y DE ESPECIALIDADES

Henao, 6 - Teléf. 40700 - AMBULANCIA: Servicio nocturno Teléf. 35024

**BILBAO**

COMPANIA DE SEGURO LIBRE

Servicios quirúrgicos y de especialidades médico-quirúrgicas  
Plazas de: Vergara, Anzuola, Arechavaleta, Elgueta,  
Elgoibar, Escoriaza, Mondragón, Oñate y Placencia.

**Agente: IGNACIO ARRIETA PILDAIN**

Zubieta, 22 - 2.º dcha. - Teléfono 76338

**VERGARA**

Bar

**"OLLAGORRA"**

FELIPE IZUZQUIZA

VINOS Y LICOBES

Barrencale, 21 - Telefono 76427

**VERGARA**

**ALBERTO OSINAGA**

C  
O  
N  
F  
E  
C  
C  
I  
O  
N  
E  
S

San Pedro, 16

Telefono 76039

**VERGARA**

"GARAGE MODERNO"  
**DIMAS**  
**LARRAÑAGA**

REPARACION GENERAL DE MOTOCICLETAS

REPRESENTACION Y VENTA DEL VELOMOTOR "PEUGEOT"

EL CICLOMOTOR MAS SENCILLO Y ECONOMICO CON EMBRAGUE  
"CENTRI"

SOLDADURA AUTOGENA

Alto de Mugerza

Teléfono 76286

**VERGARA**

FOTO **J A U J A**

Trabajos aficionados e industrial -- Bodas -- Banquetes  
Ampliaciones -- Carnets -- Fotocopias en una hora

ALQUILER DE MAQUINAS FOTOGRAFICAS

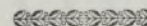
Artecalle, 27

Teléfono 76064

**VERGARA**

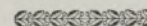
Bar-Restaurante

**ASCACIBAR**



SERVICIO A LA CARTA  
CAFES, VINOS Y LICORES

ESPECIALIDAD EN:  
BANDERILLAS VARIADAS



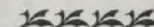
Barrecale, 3

Teléfono 76475

**VERGARA**

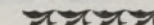
**Bar "LA UNION"**

**LEON MUGICA**



VINOS Y LICORES  
COCINA ESMERADA

ESPECIALIDAD EN:  
COMIDAS Y MERIENDAS



Artecalle, 14

Teléfono 76596

**VERGARA**



# CASA UGALDE

TEJIDOS - CONFECCIONES

Vidacruzeta, 3

Teléfono 76092

**VERGARA**

Bar-Restaurante

## LA PARRA

ESPECIALIDAD EN BANDERILLAS

COMIDAS

CAFES

VINOS

LICORES

BANDERILLAS

FRIAS Y CALIENTES

San Antonio

Teléfono 76560

**VERGARA**

Bar-Restaurante

## Zumelaga

VINOS Y LICORES

COCINA ESMERADA

REFRESCOS - CERVEZA

San Antonio, 15

Teléfono 76298

**VERGARA**

# Ricardo Otaño

DIBUJANTE

REPRESENTANTE PARA LA ZONA DE VERGARA, DE LA

**IMPRENTA JAUREGUI**

Vidacruzeta, 6

**VERGARA**

Bar Restaurante

## CHEZ-EMILE

*Emilio Osinaga*

EXQUISITA COMIDA VASCA -- CAFE EXPRES

VINOS FINOS Y GENEROSOS -- LICORES

Teléfono 590-83

**Saint Jean d'Anglet**

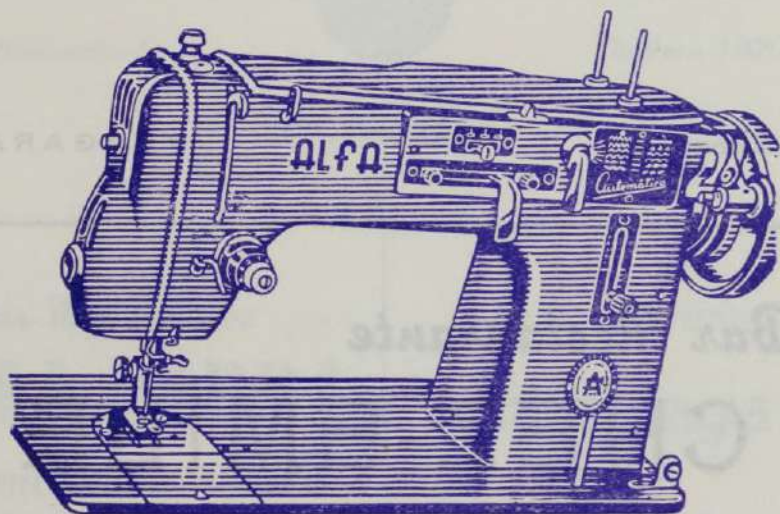
**ANGLET**

**BAYONA**

# ELECTRONICA Y TELEVISION

Receptores de Radio ↔ Tocabdiscos ↔ Discos microsuroco ↔ Lavadoras  
Aspiradoras ↔ Enceradoras ↔ Cocinas eléctricas ↔ Termos ↔ Cáma-  
ras Frigoríficas ↔ Maquinillas de afeitar ↔ Batidoras ↔ Malinillos  
Aparatos de luz ↔ Material eléctrico

Delegación "ALFA" - Abdón Gabilondo



LABORATORIOS ELECTRONICOS

Agencia Oficial TELEFUNKEN

Barrenkale, 16

Apartado 43

Teléfono 76119

**VERGARA**

# BANCO DE SAN SEBASTIAN

Federación con el BANCO HISPANO AMERICANO

Vidacruzeta, 27-29

**VERGARA**

Teléfono 76009



CAPITAL (totalmente desembolsado) 52.500.000 Ptas.  
RESERVAS . . . . . 138.000.000 »

CASA CENTRAL: Avda. de España, 19 - SAN SEBASTIAN  
Sucursal Urbana (Barrio de Gros) - General Primo de Rivera, 19

Sucursales y Agencias en los principales pueblos de la provincia

Toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Ahorro

(Aprobado por la D. G. de Banca y Bolsa con el núm. 1955)

# Calzados Lombide



Especialidad en:

**CALZADO A MEDIDA**

Vidacruzeta, 7

Teléfono 76057

**VERGARA**



# BAR GURIA

DE ISABEL GURUCHAGA

VINOS - LICORES Y BOCADILLOS  
CAFE EXPRES

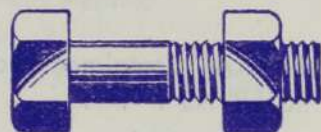


Vidacruzeta, 7      Teléfono 76399

**VERGARA**

# J. Guisasola

## TORNILLERIA



Zubieta, 60      Teléfono 76316

**VERGARA**

## CALZADOS

# Benjamín Lazcano

### ZAPATERIA

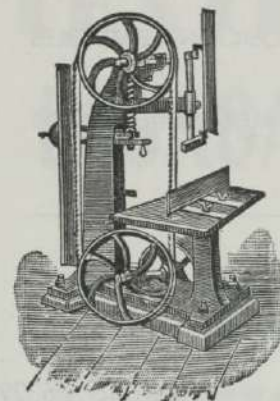
Calzados a medida - Arreglos vario

Barrencale, 15      Teléfono 76306

**VERGARA**



# JOSE MARIA IÑARRA



---

**CARPINTERIA  
MECANICA**

---

Vidacruzeta, 4      Teléfono 76296

**VERGARA**

# LOPEZ HERMANOS, S. R. C.

---

**VINOS AL POR MAYOR**

---

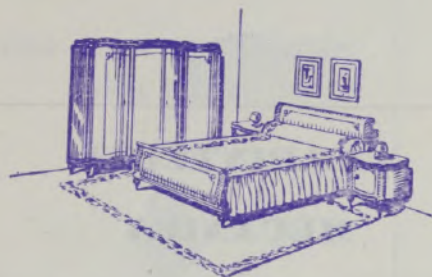
Plaza de San Martín de Aguirre

Teléfono 76356

**VERGARA**



# ANTONIO REMENTERIA



EXPOSICION DE MUEBLES  
Y  
COMERCIO DE TEJIDOS

— Articale, 6 —

Comedores - Gabinetes - Butacas - Tapicería

TALLERES DE MUEBLES: Barrencale, 21 -- Teléfono 76329

**VERGARA**

*Salón de Peinado y Belleza*

## “ANAIK”



Vidacruzeta, 13 - 1.º

Teléfono 76346

**VERGARA**

## TEXTIL

# LASAGABASTER, S. L.

## FABRICA DE TEJIDOS

*Especialidad en azules  
y otros colores sólidos*

Dirección Telegráfica LASAGABASTER

Teléfonos: 76400 - 76401

**ORTUIBAR**

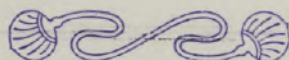
**VERGARA**

# Arantza

BISUTERIA FINA

BELOJERIA

ARTICULOS DE REGALO



Barrencale, 4

Teléfono 76004

VERGARA

## Lorenzo Juaristi

HOJALATERIA :: FONTANERIA  
CRISTALERIA



Instalación de cuartos de baño  
y reparaciones de tuberías de agua  
fría y caliente

P. de San Martín de Aguirre

Teléfono 76450

VERGARA

## Eulalia Elcoro Ugarte

MERCERIA -- FRUTERIA



Mazterreca, 18

Teléfono 76419

VERGARA

# Banco Guipuzcoano

SAN SEBASTIAN

Fundado en 1899

CAPITAL ..... 113 977.500  
DESEMBOLSADO ..... 113 977 500  
FONDO DE RESERVA ..... 245 500 000

**CASA CENTRAL:** Avenida de España, 21 Agencia urbana: Zabaleta,  
23 y 25 (Barrio de Gros).

### SUCURSALES

**BILBAO:** Calle del Banco de España, 2 - Sucursal urbana n.º 1: Gran  
Vía, 26 - Sucursal urbana n.º 2: Balparda, 43 - Sucursal urbana n.º 3:  
Obieta, 2 - Erandio.

**MADRID:** Avda. J. Antonio, 22 - Agencia urbana n.º 1: Joaquín García  
Morato, 19 - Sucursal urbana n. 2: Goya, 85 - Sucursal urbana n.º 3: San  
Bernardo, 122.

**BARCELONA:** Ronda de San Pedro, 13 - Agencia n.º 1: Aragón, 288  
Agencia n.º 2: Assahonadors, 35

\*Andoain, Azcoitia, Azpeitia, Beasain, Cestona, \*Deva, \*Eibar, \*Elgoibar, Fuenterrabía, \*Hernani, \*Irún, \*Mon-  
dragon, Motrico, \*Oñate, Dyaczen, \*Pisorencia de las Armas, \*Pasajes, \*Pentaria, \*Segura, \*Tolosa, \*Vergara,  
Villabona, \*Villafraanca, Zarautz, Zumarraga y Zumaya.

Edificio propiedad del banco

(Aprobada por la D. G. de Banca y Bolsa con el núm. 1051)

VISITE SU NUEVA CASA

## “SIASKA”

A. OSINAGA

TODO PARA SU BEBE

Vestiduras de Moisés - Coches - Cunas Metálicas

Articulos de regalo - Artesanía

Ultimos modelos de vestido

San Pedro, 16

Teléfono 76039

VERGARA



# Suministros "IZOR"

RECAMBIOS GENERALES DEL AUTOMOVIL



Ozaeta, 21

Teléfono 76508

**VERGARA**

## JOSE MARIA ASEGUINOLASA

REPARACION DE AUTOMOVILES Y CAMIONES

Colocación y servicio "BARREIROS"

Subagencia de Motocicletas M. V. - GUZZI - ECHASA, etc.

San Antonio, 27

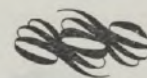
Teléfonos 76250 y 76539

**VERGARA**

Droguería

Perfumería

# ENNA



Vidacruzeta, 10

Teléfono 76511

**VERGARA**

PELUQUERIA DE SEÑORAS

# HERMANAS AGUIRRE

MANICURA

San Pedro, 24

Teléfono 76161

**VERGARA**

AGENCIA

**TEISA**



TRANSPORTES

Vergara



Barcelona



Delegación en VERGARA

**Egaña Hermanos**

San Antonio, 36

Teléfono 76388

TEJIDOS Y NOVEDADES, EN

**Tejidos NIEVES**

Gran surtido en vestidos de verano, retales, genero de punto, especialidad en sombreros para bodas  
Exclusiva de trajes de baño "JANTZEN"

Sucursal de la TINTORERIA DE PARIS

Vidacruzeta, 25

VERGARA

Teléfono 76155

**Schuss**

**...es Limón!**

Vidacruzeta, 25

VERGARA

Teléfono 76155



# MOVILLA, FERNANDEZ Y CIA.

Gran surtido en vestimenta de verano, telas, paños de  
punto, etc. etc. en los mejores precios.  
Distribución en toda España.

## FABRICA DE TEJIDOS

## ACABADOS - TINTORERIA



San Antonio

Teléfono 76100

### VERGARA

# Transportes GUIMAD

VERGARA



MADRID

MADRID: Castilla, 41 - Teléfono 345187

VERGARA: San Antonio

Teléfonos: 76047 - 76357

## TRANSPORTES Muruamendiaraz

SERVICIO REGULAR  
VERGARA - BILBAO  
Y VICEVERSA

Agencia en BILBAO

Luchana, 3

Teléfono 44690



San Antonio, 22 - Tlfs. 76556 y 76359

VERGARA

## FRANCISCO SARASQUETA

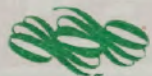


MUEBLES

{Zubieta, 22

VERGARA

*¡Siempre, sirvase Vd. mismo! en*



**AUTOSERVICIO**

**VERGARA, S. A.**



Plaza de San Martín de Aguirre

**VERGARA**

**INOCENCIO MADINA E HIJOS, S. A.**

Fabricación de tornillería estampada en frío, con máquinas de primera magnitud de procedencia alemana.

Fabricación de espárragos roscados por ambos extremos (ejecución a base de máquinas hidráulicas laminadoras de roscas, de procedencia extranjera), tanto en aceros de bajo y alto contenido de carbono como en aceros aleados.

Teléfonos 76303 y 76304

**VERGARA**

*Angel Jáuregui*

**CALZADOS PLASTICOS**



Vidacruzeta

Tléf. 76053

**VERGARA**

*Bar Restaurante*

**LOMBIDE  
IGNACIO ALCORTA**

**CAFE EXPRES**



Barrencale, 10

**VERGARA**



# Gabino Berasategui

Representante para VERGARA de la moto

## DUCATI-Monoarbol

¿Quiere usted adquirir una moto DUCATI en cualquier de sus cuatro modelos?

|             |               |   |
|-------------|---------------|---|
| 125 Turismo | - 90 km. hora | : Consumo 2 litros de gasolina sola a los 100 Km. |
| 125 Sport   | - 110 » »     | » 2,5 » » 100 Km.                                 |
| 175 Turismo | - 110 » »     | » 2,8 » » 100 Km.                                 |
| 200 Elite   | - 135 » »     | » 3,4 » » 100 Km.                                 |

### GRANDES FACILIDADES

DESDE 3.000 DE ENTRADA, RESTO 24 MESES

(SEGURO INCLUIDO)

## TERROT-VL 2-49 C.C.

DOS VELOCIDADES

¡¡EL CICLOMOTOR MAS PRACTICO!!

Venta a plazos - 6 - 12 - 18 y 24 meses

Tipos.— "Standard" - "Lujo" - "Gran Lujo" y "Sport"

No necesita matricula ni carnet de conducir

ZUBIAURRE, 29

## VERGARA

# S. E. C. U. C.

DE VERGARA

¡SEÑORA! en todos los Comercios encuadrados en el S. E. C. U. C.

encontrará calidades y precios sin competencia

Nuestro Slogan: CALIDAD Y PRECIOS

### RELACION DE COMERCIOS

|                                  |                           |              |
|----------------------------------|---------------------------|--------------|
| Félix Aguirre Larrañaga          | Barrencale, 22            | Teléf. 76416 |
| Jenaro Alserreca Aretio          | San Lorenzo, M.           | » 76460      |
| Julián Aramburu Azurmendi        | Vidacruzeta 38            | » 76362      |
| Francisco Arriola Oregui         | Zubieta, 48               | » 76358      |
| Lucía Beleztena Nazabal          | Martokua                  | » 76440      |
| M. Itziar Ceceaga Muruamendiaraz | Zubieta, 4                | » 76478      |
| Matías Echeverría Alústiza       | Zubieta, 44               | » 76134      |
| Pastelería Alcelay               | Vidacruzeta, 32           | » 76350      |
| Confitería Larrañaga             | San Pedro, 9              | » 76051      |
| José María Gallastegui Zubiaurre | Artecale, 15              | » 76150      |
| Sabina Garitano Iñurrategui      | Zubiaurre, 14             | » 76328      |
| Máximo Gaztelu Aguirrezabal      | Anguiozar                 | » 76229      |
| Vicente Guillegui Beobide        | Arruriaga, B.             | » 76163      |
| Hijos de Alcorta                 | Arruriaga, 22             | » 76043      |
| Hijos de J. Goicoechea           | San Antonio 14            | » 76225      |
| Aurelia Ibarrola Albéniz         | San Pedro, 23             | » 76295      |
| Victoria Larrea Gabilondo        | Mecolalde                 | » 76199      |
| Pablo Lascurain Cenitagoya       | Altos Hornos              | » 76396      |
| Antonio Maiztegui Marculeta      | Zapatarikua               | » 76146      |
| Julián Muniategui Goitisolo      | Barrencale, 18            | » 76183      |
| Felipe Oregui Iturbe             | S. Lorenzo (Casas Nuevas) | » 76136      |
| Hijos de Raizabal Múgica         | Artecale, 12              | » 76158      |
| Carmen Sillero Martínez          | Barrencale, 26            | » 76154      |
| Antonio Ugarteburu Muguruza      | Vidacruzeta, 10           | » 76154      |
| Juan Urcelay Alcorta             | Los Mártires              | » 76154      |
| Vda. de Vergara Machicote        | Artecale, 2               | » 76154      |
| Vda. de Mendivil                 | Ozaeta                    | » 76154      |
| Rosa Alberdi                     | San Lorenzo               | » 76154      |
| Viuda de Biain                   | Los Mártires              | » 76154      |

#### ANZUOLA

Felisa Echeverría  
Teodora Leta - Calle Abajo  
Alejandro Tellería - Gral. Mola

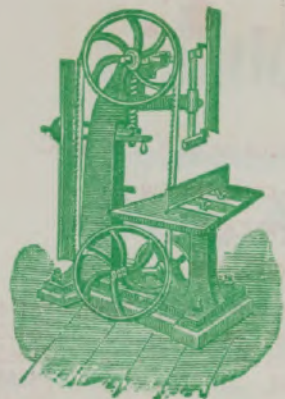
#### ELGUETA

Vda. Elejalde

#### MONDRAGON

Pío Alluna - Ferreiras, 36  
L. Balanzategui - Magdalena, 32  
F. Barrena - Musa Kola

Se sirve a domicilio en todos los comercios encuadrados en esta Asociación



# GECILIO AYASTUY

## CARPINTERIA MECANICA Y OBRAS

Zubieta, 12

Teléfono 76459

### VERGARA

# *Casa Ferrán*

INSTALACION DE ALTA Y BAJA

Reparación y bobinado de Motores · Transformadores etc.

Venta de Material Electrodoméstico e Industrial

Distribuidor exclusivo de RADIO-TELEVISION · IBERIA y OPTIMUS

## GAS FIRPE

Cocina a gas, sin competencia por su seguridad y economía.  
la cocina que se fabrica el gas por si misma.

El sistema sin peligro de explosión ni de intoxicación.

DISTRIBUIDOR DE LA ZONA

Dirección

Polígono de Machiategui, 11

Zubiaurre, 25

Teléfono 76222

### VERGARA

# FELIX BERASATEGUI

## TALLER DE MOTOCICLETAS

ZUBIETA, 44

TELEFONO 76120

### VERGARA

AGENTE OFICIAL PARA LA ZONA DE

ANZUOLA, ELGUETA, PLACENCIA Y VERGARA

# LAMBRETTA

de 150 c. c. (con 4 v.) de 125 c. c. y motocorros

Al contado y plazos de 6, 12 y 18 mensualidades

# OSSA

de 175 (4 tiempos y 4 v.) 150, 125 y 50 c.c.

Al contado y plazos de 6, 12 y 18 mensualidades

# LUBE-NSU

de 150, 125 y 75 c.c.

Al contado y plazos de 6, 12, 18 y 24 mensualidades

# GUZZI

de 98, 75 y 65 c.c.

Al contado y plazos de 6, 12 y 18 mensualidades

ENTREGA INMEDIATA

Sub-agencias de LAMBRETTA: Anzuola - Srs. Garmendia y Zabala. Placencia - Garage Ganchequi



**CALZADOS**

**CHURRUCÁ**

**BOLSOS**

Artecale, 16

Teléfono 76281

**VERGARA**

# Restaurante GASPÁR

MENU A LA CARTA

CAFETERA HIDROCOMPRESION  
SERVICIO PERMANENTE



Barrencale, 31

Teléfono 76414

Teléfono público 76097

**VERGARA**

## Estanislao Escenarro

DEPOSITO DE CERVEZAS «EL LEÓN»

ORANGINAS «KUTZ»

LIMONADA FAMILIAR «LA CASERA»

Teléfono 76415

**VERGARA**

# HIJOS DE ADRIAN CELAYA

FABRICACION ESPECIAL DE POLEAS  
DE MADERA PARA CORREAS  
PLANAS Y TRAPEZOIDALES

Zubieta, 20

Apartado 81

Teléfono 76147

**VERGARA**

## BAR TOKI-ALAY

Cocina esmerada  
Vinos y Licores



San Lorenzo, 17    Teléfono 76397

**VERGARA**

TRANSPORTES RAPIDOS

## Emilio Juarros

Toda clase de mercancía  
en ISSO-Carro 200 y ROA



Encargos:

«BAR ARANDO»    Teléfono 76495



Zubieta

**VERGARA**

FUNDICION DE METALES

# RECALDE

PIEZAS EN SERIE - ARTICULOS DE FERRETERIA  
CIERRES PARA NEVERAS

Barrio San Lorenzo - Teléfono 76251

**VERGARA**

## Talleres Sturrioz

FUNDICION DE HIERRO - HIERROS Y ACEROS CALIBRADOS  
ARTICULOS DE FERRETERIA Y CERRAJERIA

B.º Machiategui - Apartado 27 - Teléfonos 76599 y 76265

**VERGARA**



# J. Larrañaga

REPRESENTANTE en la zona de Vergara para la Moto  
Scooter **VESPA**

Venta al Contado y a Plazos - Servicio Oficial **VESPA**

Representante de la cubierta **MICHELIN**

Agencia y Servicio **TERROT**

Recauchutado y vulcanizado de Cubiertas y Cámaras

Arruriaga

Teléfono 76297

VERGARA

Fábrica de hielo

## REDONDO Y BILBAO

*Gaseosa* **SANITEX**

Arruriaga, 5 - Barrencale, 32

Teléfonos: Particular 76537 y Fábrica 76221

VERGARA

## Básculas **MONTAÑA**

**CONSTRUCTORA MONTAÑESA, S. A.**

FABRICA FUNDADA EN 1913

**SANTANDER**

Fabricación de toda clase de básculas, balanzas mostrador,  
medidoras para vino y aceite, cortadoras eléctricas. etc.

### PANTALEON OREGUI ECHANIZ

Representante en Plaza

Agente Comercial Colegiado

Teléfonos: Domicilio, 76291 y Oficina, 76411

## ELECTRICIDAD BOLLAR

REPARACION Y TRANSFORMACION DE MAQUINARIA  
ELECTRICA - BOBINAJES - PRESUPUESTOS

Goencale, 1

Teléfono 76475

**VERGARA**

### BAR IBARRA

Vda. de Ibarra

CAFES - VINOS Y LICORES  
CAFETERA HIDRO-COMPRESION

Zubiaurre

**VERGARA**

Teléfono 76325

# IGNACIO OTAÑO

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Representante de la Compañía UNION PREVISORA, S. A.

ENFERMEDAD -:- ACCIDENTES  
INCENDIOS -:- VIDA, ETC.

San Pedro, 17-3.º

VERGARA

ALMACEN DE LICORES

Andrés Osinalde

ALHONDIGA

Ortuibar

Teléfono, 76197

VERGARA

Optico Diplomado

# J. LARRAÑAGA

FOTO - OPTICA - RELOJERIA

Gafas con garantía científica - Visión perfecta  
Trabajos fotográficos de aficionados

San Pedro, 28 - Teléf. 76575

VERGARA

José Labala Iraeta

FABRICA DE TEJIDOS DE ALGODON  
TINTORERIA Y APRESTOS  
ESPECIALIDAD EN AZULES SOLIDOS



Teléfono 76272

VERGARA



# JOSE MARIA UGARTE

*Agente de Seguros*



## Compañía de Seguros "LA CATALANA"

INCENDIOS - VIDA - ACCIDENTES - Individuales y Colectivos  
RESPONSABILIDAD CIVIL: Automóviles, motos, etc.

## Igualatorio de Previsión Sanitaria

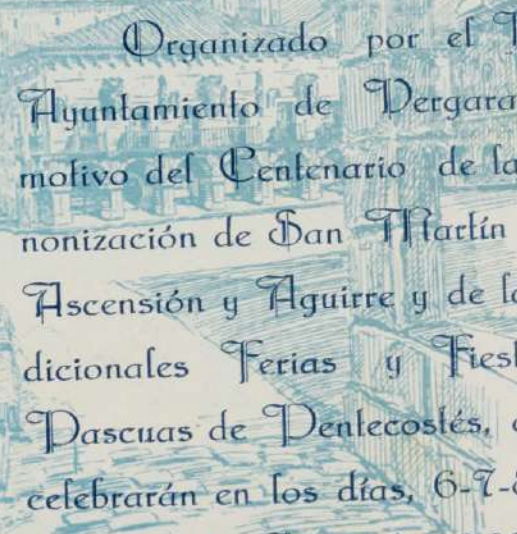
**"I. P. R. E. S. A"**

Asistencia MEDICO-QUIRURGICA y de ESPECIALIDADES  
Con amplio CUADRO de FACULTATIVOS

## La Previsión Nacional

Seguro contra la rotura de CRISTALES

# PROGRAMA DE FIESTAS



Organizado por el Ilustre Ayuntamiento de Vergara, con motivo del Centenario de la Canonización de San Martín de la Ascensión y Aguirre y de las tradicionales Ferias y Fiestas de Pascuas de Pentecostés, que se celebrarán en los días, 6-7-8-9-10 11 y 12 de Junio de 1962



## **Miércoles y jueves, días 6 y 7**

**A las 8 de la noche.**—Solemne función de Triduo en la Iglesia Parroquial de San Pedro Apóstol dedicado al Santo Vergarés.

## **Viernes, día 8**

**A las 6 y media de la tarde.**—Proyección de películas documentales del Japón en el Salón Novedades

**A las 8 de la noche.**—Función de Triduo, en la Iglesia Parroquial de San Pedro Apóstol.

Misa votiva que celebrará el Exmo. y Rvdo. Sr. Obispo de Wuhu. Durante los tres días, en los actos religiosos de Triduo, predicará el religioso Vergarés Rvdo. P. Agustín Lazcano, Superior de la Casa Generalicia de Madrid, de los Misioneros de la Congregación de C. M. F.

## **Sábado, Día 9**

**A las 6 de la tarde.**—GRAN FIESTA INFANTIL, en la Plaza de San Martín de Aguirre. A continuación paseo de los

### **GIGANTES Y CABEZUDOS**

por las calles de la villa, acompañados por la banda Municipal de txistularis.

**A las 8.**—Apertura de la feria de atracciones en el Paseo de Navarra.

**A las 9 de la noche.**—Por la Banda de música

### **PASACALLE**

**A las 10.**—En el Paseo de España, amenizados por la Banda de música local

## **BAILABLES**

**A las 10,30.**—Gran concierto, en el Frontón Municipal a Cargo de la Orquesta Sinfónica de Bilbao y del Orfeón Vergarés quienes ejecutarán el siguiente programa

1.º Obertura de "La Italiana en Argel" ..... G. Rossini.



- 2.º Quinta Sinfonía en Domanor - Op. 76 ..... Beethoven  
Allegro con brío  
Andante con mulo  
Allegro
- 3.º Farsifal ..... Wagner  
Acto 1.º Consagración de Graal
- 4.º Maestros Cantores ..... Wagner  
Coral y final del III acto
- 5.º Estampa "San Martín de la Ascensión y Aguirre (cuadros descriptivos)  
M. González Bastida.  
La primera parte será dirigida por el Maestro Bruno Muñoz y la segunda por el Maestro M. González Bastida.

## **Domingo, día 10**

**A las 8 de la mañana.**—Alborada por la Banda de txistularis.

**A las 9.**—Diana por la Banda Municipal de música.

**A las 10.**—En la Iglesia Parroquial de San Pedro Apóstol, con asistencia de las Autoridades en Corporación, acompañadas del Grupo de Dantzaris local.

## **MISA PONTIFICAL**

En la que predicará el M. I. Sr. D. Ramón Orbe Garitano, canónigo de la S. Iglesia Catedral de S. Sebastián.

**A las 12,30.**—En el Paseo de España, por la Banda Municipal de Eibar.

## **CONCIERTO DE AUDICION**

### **1.º PARTE**

- Puenteareas - Pasodoble ..... R. Gontallo  
Capricho Español .....  
(I) "Variaciones" .....  
(I) "Alborada" .....  
(II) "Alborada" .....  
IV Escena y cato gitano .....  
(V) "Fandango Asturiano" .....

### **2.º PARTE**

- "Las Golondrinas" Pantonina ..... J. M.º Usandizaga  
"El Baleo" Gran Fantasía ..... R. Churruca  
"El iambor de Granaderos" Fantasía ..... R. Chopim

En el intermedio de este Concierto actuará la Banda Municipal de Txistularis.



A las 4,15.—Interesantes partidos de Pelota a mano en el Frontón Municipal de Vergara con las siguientes combinaciones:



**Barberifo I - Soroa** contra **Arriaran hermanos**

**Bolinaga - Galacreta** contra **Barberifo III - Elquea**

**Lejarazu - Sorazu** contra **Martinez - Gallástegui II**

A las 5,30.—En el velódromo instalado en el campo de Agorrosin grandes pruebas en pista con la actuación de los Ases Internacionales:

**POBLET**

**DIDOMESINA**

**PLATTNER**

**BOBER**



Desde las 6,30 en adelante.—En el paseo de España y por las Bandas de música de Vergara, Elbar y txistularis de esta villa,

## **BAILABLES**

A las 10,30 de la noche.—Interesantes partidos de pelota a mano, en el frontón Municipal:

**TAPIA HERMANOS**

contra

**GARITAONANDIA - DEL VAL**

**Arcaya - Oranga** contra **Pascual - Leyaristi**

## **Lunes, día 11**

A las 9,15 de la mañana.—Organizada por el Club Deportivo Vergara y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento dará comienzo la 1.ª ETAPA del

## **PREMIO PENTECOSTES 1.962**

Para corredores independientes de 1.ª y 2.ª y aficionados de 1.ª con un recorrido de 135 Km.

A las 10.—En la Iglesia Parroquial de San Pedro Apóstol

## **MISA SOLEMNE DE PENTECOSTES**

A las 12.—En el Paseo de España, por la Banda local de música.

## **CONCIERTO DE AUDICION**

### **PRIMERA PARTE**

"Marcha Húngara" de la Condenación de Fausto ..... Berlioz  
El Barbero de Sevilla - Obertura ..... Rossini

### **SEGUNDA PARTE**

"Los dos Pichones" ..... Mesagner  
"Katiuska" 2.ª parte ..... Sorozábal

A las 3,30 de la tarde.—En el Campo de Deportes de Altos Hornos organizado por la Sociedad de Caza y pesca "Ollagorra" y en colaboración con el Ilustre Ayuntamiento

## **TIRADA DE PICHON**





A las 4,15.—Interesantes partidos de Pelota a mano en el Frontón Municipal de Vergara con las siguientes combinaciones:



GARCIA ARIÑO I - AZCARATE contra BARBERITO I - ECHEAVE XI

MENDIETA - YRURITA contra NALDA - ECHEAVE XI

Larrañaga III - Astarloo contra Chiquito de Bernedo - Diana

A las 5,30.—En el velódromo instalado en el campo de Agorrosin grandes pruebas en pista con la actuación de las Ases Internacionales:

POBLET

DIDOMESINA

PLATTNER

BOBER



Desde las 6,30 en adelante.—En el paseo de España y por las Bandas de música de Mondragón y Oñate

## BALLABLES

A las 10,30 de la noche.—Interesantes partidos de pelota a mano, en el frontón Municipal:

ARRIARAN III - DEL VAL

contra

GARITAONANDIA - GARCIA ARIÑO II

Ezcurra - Galarreta contra Ochoa - Elguea

## Martes, día 12

A las 9,15 de la mañana.— 2.ª etapa de la Prueba de PENTECOSTES, con un recorrido de 127 Km., serán concedidos importantes premios en metálico, valiosos trofeos, primas etc. Según se detallan en programas especiales.

A las 9,30.—Se dará la salida a la 2.ª Etapa del GRAN PREMIO PENTECOSTES,



A las 4,15 de la tarde.—Interesantes partidos de pelota a mano en el Frontón Municipal:

ATANO X

ARRIARAN II

contra

CHICURI

SOROA

Zurdo de Mondragón - Iruarte

contra

Tribar - Echeave XI



Telchea - Garmendia contra Iruen - Berasaluce



**A las 6.**—Actuación del grupo local de Dantzaris que interpretarán varias danzas y clásicas en la Plaza de San Martín de Aguirre.



**A las 7.**—En la Plaza de Juan de Irazabal dará comienzo la tradicional

## **ROMERIA VASCA**

**Y desde las 9,30 de la noche en adelante.**—En el Paseo de España por la Banda de música de Placencia y la de txistularis de la villa

## **BAILABLES**



**A las 10,30.**—Se quemará una vistosa colección de Fuegos Artificiales en la terraza del edificio de la nueva Alhóndiga Municipal.

**NOTAS.**—Durante las fiestas, habrá actuaciones de circo.

En los salones del Casino Vergarés, se celebrarán brillantes fiestas de sociedad.

# **Biltoki**

**Juan M.<sup>o</sup> Azpiazu Aguirre**

Barrenkale, 6 - 8 - Teléfs. 76247 y 76033  
VERGARA



**Contratos y Suministros de Gas Butano y Propano**

Cocinas, Calentadores de agua,  
Quemadores industriales, etc. etc.  
Instalaciones, Gas Butano y Propano

Radio - Televisión - Equipos musicales Máquinas de afeitar  
Molinillos - Planchas, etc.

**Frigoríficos FRISAN y KELVINATOR**

**TODA CLASE DE ARTICULOS ELECTRO-DOMESTICOS -:- PORCELANAS DE VIDASOA -:- ARTICULOS DE REGALO -:- COCHES DE NIÑO**

**Las mejores marcas, con la mayor garantía.**

# Julián Igartua

FABRICA DE POLEAS DE MADERA PARA  
TRANSMISIONES INDUSTRIALES - CARRETILLAS  
REFORZADAS - TRABAJOS EN SERIE

Zubieta, 3 al 7

Apartado 59

Teléfono 76121

**VERGARA**

# Casa Aranzábal

ALMACEN DE TEJIDOS Y NOVEDADES

ZUBIETA, 5

TELEFONO 76259

**VERGARA**



# Toldos Lete

## BELLOS

Un toldo es, ante todo protector, pero también decorativo. La belleza, colorido y armonía de los toldos realzarán la de su casa, finca o establecimiento.

## DURADEROS

Los toldos, **GRACIAN LETE** duran más, y duran más todavía si se les presta el mínimo de atenciones que requieren.

## PRACTICOS

Se instalan, pliegan y abren con facilidad. Son prácticos, rinden el servicio deseado sin molestias ni esfuerzo.

## ECONOMICOS

Duran más, no cuestan más y su calidad es superior. Estos son los tres factores de la auténtica economía de los toldos de **GRACIAN LETE**.



Son los toldos perfectos para....

EL HOGAR - BARES - HOTELES  
COMERCIOS - INDUSTRIAS  
LUGARES DE RECREO - TERRAZAS.



**LIBRERIA**

**PAPELERIA - CATALOGOS**

*Imprenta* **JAUREGUI**

**APARTADO 39**

**TELEFONO 74329**

**ELGOIBAR**

# BANCO DE VIZCAYA

*Casa Central:* **BILBAO**

Capital Desembolsado y Reservas 1.879.822.500

225 Dependencias distribuidas por toda España.

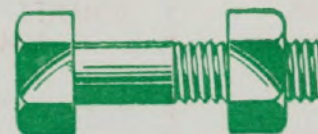
Extensa red de corresponsales, nacionales y extranjeros.  
Servicio de relaciones extranjeras, especializado en la  
tramitación de toda clase de operaciones relacionados  
con el comercio exterior

(Aprobado por la D. G. de Banca, Bolsa e Inversiones, con el núm. 3736)



Oficina en **VERGARA**: Vidacruzeta, 6

*Tornillería Aguiru*



Mizpildi, 3

Teléfono 76443

**VERGARA**

# NEMESIO BERROYA AYALA

**AGENTE COMERCIAL COLEGIADO**

Sellos de Caucho esponjoso y de metal - Placas de esmalte  
Etiquetas engomadas de relieve, etc. de la  
Casa Larramendi de Vitoria  
CAFES TOSTADOS - VILLARIAS DE BILBAO

General Moscardó, 2

**VERGARA**

## José María Alexalde

Perfiles especiales de cemento  
Piedra artificial  
Decoración en escayola  
Mármol comprimido

Zubiaurre Teléfono 76584

**VERGARA**

## "VIDA"

*¡Puros Zumos!*

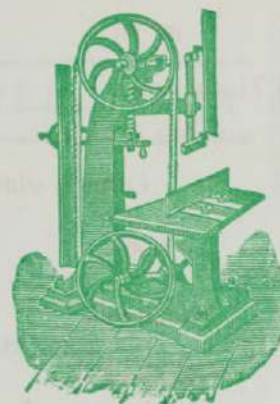


TOMATE  
LIMON  
ALBARICOQUE  
Y NARANJA



Son productos FESA  
Zubiaurre Teléfono 76584  
**VERGARA**

# Vicente Mendizábal



**CARPINTERIA-EBANISTERIA**

Vidacruzeta, 40

Teléfono 76173

**VERGARA**

## ARINDONDEN HNOS.

Servicio esmerado de  
obleas, barquillos, cucuru-  
chos y helados varios

Encargos a Domicilio

Arrate, 15 EIBAR

San Antonio, 20 Teléf. 76556  
**VERGARA**

## SATURNINO SOLANA

Almacén de pieles, lanas  
y desperdicios en general



Ortuibar Teléf. 76592

**VERGARA**



**BAR-RESTAURANTE**

## JOXE MARI



**COGINA SELECTA**  
**VINOS - CAFES - LICORES**  
**SERVICIO ESMERADO**



Artecale, 8      Teléfono 76296

**VERGARA**

## LA VERGARESA

Vda. de José Cruz Imaz



**Gran Tintorería**  
**movida a vapor**  
**Lutos a diario**



Vidacruzeta

**VERGARA**

# TRANSPORTES **GARITANO**

## S. A.

**Servicio regular diario:**  
**Vergara - Eibar - Placencia - Oñate - Mondragón - Arechataleta**  
**Escoriaza - Bilbao - Pamplona y viceversa**

AGENCIA DE TRANSPORTE A TODA LA PENINSULA

AGENCIA EN BILBAO  
Egaña, 16 Teléf. 315.479

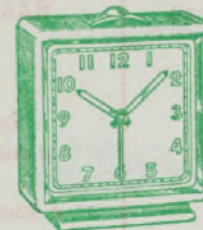
AGENCIA EN PAMPLONA  
Tafalla, 26 - Teléfono 13489

San Pedro, 11 - Teléfs. 76093 y 76283

**VERGARA**

# Vda. de V. GANCHEGUI

**RELOJERIA**



**JOYERIA**

REPARACION DE RELOJES

Vidacruzeta, 13

Teléfono 76373

**VERGARA**

## Caja de Ahorros

# Provincial de Guipúzcoa

Bajo la garantía y protección de la provincia



**Sucursal en VERGARA**

Plaza de San Pedro

Teléfono 76437

Hotel **LASA**

*Restaurante*

ESPECIALIDAD EN BANQUETES



Vidacruzeta, 36

Teléfono 76055

**VERGARA**

Casa **LOPEZ**

Elaboración de  
BARQUILLOS Y HELADOS

Los barquillos de Café  
y cucurucho para helados  
los sirve **LOPEZ**  
a domicilio con un esmerado  
servicio

Artecale, 19

Teléfono 76446

**VERGARA**

*Manso Hermanos*

**VINOS**

Barrencale, 1

**VERGARA**

Teléfono 76312

FOTO **LAUG**

TRABAJOS DE AFICIONADOS - BODAS, BAUTIZOS, DESPEDIDAS, ETC.  
FOTOCOPIAS



Teléfonos: 76011 y 76172

**VERGARA**

CONFECCIONES

**SAIZAR**

ARTICULOS CONFECCIONADOS  
CON AZULES SOLIDOS  
DE VERGARA

San Pedro

Teléfono 76257

**VERGARA**

*Fábrica de Yeso*

**VDA. DE ATORRASAGASTI**

TRANSPORTE A DOMICILIO

Teléfono: Fábrica 76021

**VERGARA**



# CLUB DEPORTIVO



## BAR-CAFE

CAFES - VINOS Y LICORES



Esmerado servicio de Banderillas

### MARISCOS

*Emparedados de jamón y chorizo*

*Cafetera Hidro-Compresión*

*Servicio permanente*

Vidacruzeta, 5

Teléfono 76299

VERGARA

Club Deportivo

# VERGARA



Adherido a la

Federación Guipuzcoana de PELOTA



a la Federación Guipuzcoana  
de FUTBOL



a la Federación ATLETICA Guipuzcoana

a la Real Peña  
MOTORISTA  
de Guipúzcoa



y a la Federación Española de CICISMO

# “AMENABAR”

Fabricación de GENEROS DE PUNTO sobre medida  
y en serie

Despacho: Barrenkale, 4

MAQUINARIA PARA GENEROS DE PUNTO

Tricotasas manuales y eléctricas --: Bobinadoras y Rematadoras

CANILLAS - AGUJAS - PARAFINA Y ACCESORIOS

Mazterreka, 24

Teléfono 76128

**VERGARA**

# Rosa Azcárate

ABONOS --: SEMILLAS DE TODAS CLASES  
E INSECTICIDAS

REPRESENTACION PIENSOS “SANDERS”.  
POLLITOS CRISS-CROSS

**HANSEN'S.**

Mazterreca, 1

Teléfono 76041

**VERGARA**

*Novedades en géneros de punto de  
Señora, Caballero y Niño*

**CASA**

**IDARRETA**

GRAN SURTIDO EN PRENDAS DE NYLON  
BORDADOS - PUNTILLAS - CANASTILLAS  
BOLSOS - GUANTES - CORBATAS, ETC.

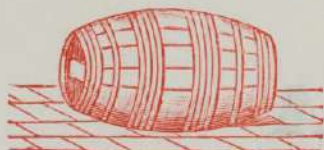
Vidacruzeta, 28

Teléfono 76471

**VERGARA**



# Genaro Manso



VINOS DE RIOJA  
CLARETE Y NAVARRO

San Antonio, 17

Teléfono 76148

**VERGARA**

Peluquería

**FELIX ORMAZABAL**



Esmerado servicio  
para caballero



Vidaacruzeta, 7    Teléfono 76399

**VERGARA**

**TOMAS ZANGUITU**

VINOS - CAFE - LICORES



ESTANCO N.º 1

Reparación de medias  
« CONCHI »



Mazterreca, 19    Teléfono 76242

**VERGARA**

# FLORENTINO LASCURAIN

## TORNILLERIA

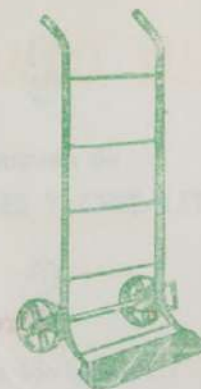


### Vulcanizadoras LASCU

Registro de marca núm. 142.156

## CARRETILLAS

Con ruedas de hierro y de goma



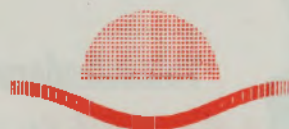
San Antonio, 27

Teléfono 76032

**VERGARA**

# TEXTILES

## PEDRO OTAZUA, S. A.



ESPECIALIDAD EN COLORES SOLIDOS

TEJIDOS - TINTORERIA - ACABADO



Teléfono 76473

Dirección Telegráfica: OTAZUA

**VERGARA**

## Serrería "IGAR"

Serrería Mecánica "IGAR"



Barrio Zubiaurre

Teléfono 76287

**VERGARA**

*Tomás Yoldi*

ELECTRICIDAD GENERAL

Instalaciones modernas  
de luz y timbres

Especialidad en:

Montaje de Fábricas

Vidacruzeta, 14

**VERGARA**

*Felipe Tellería*



Almacén de  
CARBONES Y CEREALES



Almacén: San Lorenzo, 7  
Domicilio: San Lorenzo, 1

Teléfono 76343

**VERGARA**



**FABRICA DE TEJIDOS**  
**Hijos de**  
**ARTURO NARVAIZA**

《 **Colores sólidos** 》



Teléfono: 76477

Apartado 8

Telegramas: NARVAIJOS

**VERGARA**

**RICARDO MURILLO**

TALLER DE REPARACION DE AUTOMOVILES

**"PERKINS-HISPANIA"**

TALLER AUTORIZADO



San Lorenzo

Teléfonos: Garage 76384 y Domicilio 76538

**VERGARA**

**FELIPE SETIEN**

**"LA MONTAÑESA"**

FABRICA DE TEJIDOS



Ozaeta

Teléfono 76290

**VERGARA**

**TRANSPORTES**

# ZABALETA

**VERGARA**

**MONDRAGON**

**OÑATE**

---

SERVICIO DIARIO DE TODA CLASE DE MERCANCIAS

---



**VERGARA**

CENTRAL - PORTU - TELEFONO 76445

PACO TELEFONO 76331

TRANSPORTES BERRAONDO TELEFONO 76127

**SAN SEBASTIAN**

CALLE DE SAN BARTOLOME, 8

TELEFONO 11245



**Antonio  
Zanguitu**

**PINTURA DECORATIVA**

Mazterreca, 19 Telefono 76242

**VERGARA**

**TRANSPORTES  
U. V.**

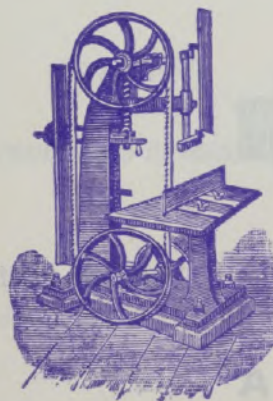
SERVICIOS RAPIDOS  
EN MOTO-CARROS

Muguerza letra A - Teléfonos

**VERGARA**

**SERRERIA MECANICA**

# "IPIÑARRI"



**MADERAS**



Altos-Hornos

Teléfono 76593

**VERGARA**



# Hijos de B. RAIZABAL

CONFITERIA  
PASTELERIA  
HELADOS  
BIZCOCHOS RELLENOS  
TOSTONES  
REFRESCOS  
TES  
CHOCOLATES

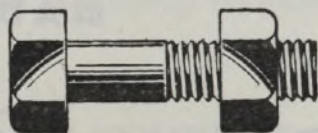
ARTECALE, 12  
TELEFONO 76183

SUCURSAL: Vidacruzeta, 20-22  
Teléfono, 76219

**VERGARA**

# UNZURRUNZAGA Y ZABALA S. L.

=====  
TORNILLERIA  
=====



Ortuibar-Torunza

Telefono 76411

**VERGARA**

# Drogueria CAMACHO

ARTICULOS DE DROGUERIA

Y PERFUMERIA



Vidacruzeta, 26

Teléfono 76335

**VERGARA**

# Farmacia E. CAMACHO

ESPECIFICOS  
Y  
PRODUCTOS DE MARCA



NACIONALES  
Y  
EXTRANJEROS

Vidacruzeta, 12

Teléfono 76174

**VERGARA**

PESCADERIA

**P. UNZUETA**

EXTENSO SURTIDO DE  
PESCADOS FRESCOS



SERVICIO A DOMICILIO



Muguerza, letra A - Tienda

**VERGARA**

*Construcción*

**OLABARRIA**



TODA CLASE DE TRABAJOS  
DE ALBAÑILERIA



Mazterreca, 2-4.º

**VERGARA**

**Radio VERGARA**

Distribuidor Oficial de PHILIPS RADIO

Radio - Televisión - Amplificación - Auto radios  
Transistores - Aparatos electro domésticos

REPRESENTANTE

de máquinas de coser "SINGER"

LABORATORIO RADIO-TELEVISION PHILIPS

Grandes facilidades de Pago

San Pedro, 27-32

**VERGARA**

*Automóviles* "LA VERGARESA"

IDARRETA

TELEFONOS

Oficinas centrales 76423  
Cocheras .....76531  
Talleres.....76029

LINEAS REGULARES DE VIAJEROS

VERGARA ↔ ZUMARRAGA

MONDRAGON ↔ ZUMARRAGA

EIBAR ↔ VITORIA

EIBAR ↔ PAMPLONA ↔ EIBAR

OÑATE ↔ DURANGO

AUTOBUSES PARA EXCURSIONES

Administración en VITORIA: Estación de Autobuses - Teléfono 2802  
id. OÑATE: D. Enrique Arana - Teléfono 78011  
id. EIBAR: Dos de Mayo - Teléfono 72140  
id. MONDRAGON: Grupo San Juan - Teléfono 79419  
id. VERGARA: Vidacruzeta - Teléfono 76533  
id. PAMPLONA: Estación de Autobuses

**VERGARA**



# LARRAÑAGA

BIZCOCHOS RELLENOS --- TOSTONES  
CHOCOLATES --- REFRESCOS --- TES

CONFITERIA  
Y  
PASTELERIA

San Pedro, 9

Teléfono 76051

VERGARA

Luis  
de Zabala y Garay

FARMACIA - DROGUERIA

Barrecale, 25      Teléfono 76067

VERGARA

Mauricio  
Arregui

CONTRATISTA DE OBRAS  
Hormigón armado y albañilería

P. España,      Teléfono 76123

VERGARA

Yon Gallastegui

Servicio rápido de toda clase  
de mercancías

Zubieta, 14      Teléfono 76391

VERGARA

Transportes SANTI

EIBAR  
PLACENCIA  
VERGARA  
OÑATE  
MONDRAGON  
ARECHAVALÉTA

ESCORIAZA A MADRID

Zubieta      Teléfono 76224

VERGARA

**MUGUERZA, S. A.**



TEXTIL



Teléfono 76543

**VERGARA**

*Bar Restaurante* **ECHAGUE**

**JOSE PILDAIN**

Exquisito Café exprés

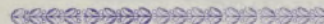
Vinos finos y generosos

Cervezas y Licores



Barrencale, 17 **VERGARA**

**BAR DE LOS MARISCOS**



EXTENSO SURTIDO DE BANDERILLAS  
FRIAS Y CALIENTES  
CAFES Y LICORES - MERIENDAS



Zubiaurre

Teléfono 76584

**VERGARA**

*Bar Restaurante* **ARANDO**

ISIDRO MUGURUZA

COCINA ESMERADA  
SERVICIO A LA CARTA  
EXQUISITO CAFE EXPRES

VINOS Y LICORES

Especialidad en banderillas de Champiñón

Depósito de la acreditada Cerveza **SAN MIGUEL**



Servicio de Taxis

Zubieta, 34

Teléfono 76424

**VERGARA**

**GRACIAN AGUIRRE**

Droguería y Perfumería  
Mercería - Camisas - Corbatas  
Generos de punto



Vidacruzeta, 6

Teléfono 76316

**VERGARA**

FARMACIA

**Jesús Mozos**

LABORATORIO



San Pedro, 10

Teléf. 76215

**VERGARA**



# VICTOR GALLASTEGUI AZCUNE

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

VINOS -- ALCOHOLES -- LICORES

TABERNA HERMANOS - Pamplona



Barrencale, 30

Teléfono 76517

**VERGARA**

# VICTOR GALLASTEGUI AZCUNE

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

MAQUINARIA -- ACCESORIOS Y PRODUCTOS PARA LA

INDUSTRIA TEXTIL



Barrencale, 30

Teléfono 76517

**VERGARA**

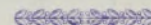
# EZPELETA

ALMACEN DE TEJIDOS



Extenso surtido en

MANTELERIAS -- SABANAS Y TOALLAS



Barrencale, 40

Teléfono 76140

**VERGARA**

# FRANCISCO MUGICA

CHOCOLATERIA Y PASTELERIA

Helados "MARISA" corte y crema -- Tartas y pasteles helados

Bizcochos Rellenos y Tostones -- Ultramarinos Finos

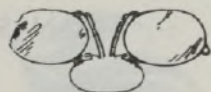
Artecale, 3

Teléfono 76034

**VERGARA**

# Esteban Galarza

GASOLINA Y GAS-OIL  
ESTACION PARA VEHICULOS



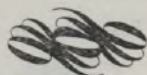
Zubiaurre

Teléfono 76558

**VERGARA**

# JUAN ECHANIZ AZACETA

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO



ZUBIETA, 48

TELEFONO 76547

**VERGARA**

# Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián

Sucursal en: **VERGARA** Barrenacalle, 18

Teléfono 76089

## OPERACIONES DE AHORRO

**Libretas generales:** Con imposición o donativo inicial a cada niño nacido.

**Libretas de ahorro a la vista:** Unipersonal o colectiva, al interés anual de 2<sup>o</sup>/<sub>o</sub> y con imposiciones y reintegros en el acto.

**Libretas de ahorro a plazo:** Con vencimiento generalmente a un año e interés de 3<sup>o</sup>/<sub>o</sub>.

**Cuentas corrientes:** A Sociedades y particulares, industriales y comerciantes al 1<sup>o</sup>/<sub>o</sub> de interés anual

## OPERACIONES DE CREDITO

**Crédito con garantía hipotecaria:** Con garantía de fincas urbanas, hasta el 60% del importe de su tasación y con interés anual de 5,25 %/o. Puede adoptar la forma de cuenta de crédito.

**Crédito con garantía de valores:** Con garantía de fondos públicos o valores españoles sobre el 80 o el 60% de su cotización respectivamente y con interés del 4 al 5,50%/. También puede adoptar la forma de cuenta de crédito.

**Crédito con garantía personal:** Con una o dos firmas de garantía, según los casos. Puede adoptar la forma de crédito.

## OPERACIONES VARIAS

**Servicio de intercambio con otras Cajas de Ahorros:** Por medio de la correspondencia con las Cajas de Ahorros del resto de España, permitiendo efectuar reintegros con su libreta, cualquiera que sea la población donde se encuentre.

**Domiciliación de pago:** Que comprende la de las contribuciones e impuestos, así como la del Pago de letras, facturas etc., y que puede realizarse previa apertura de una cuenta corriente o de crédito.

**Depósito de valores:** Cuidado de la custodia de los títulos, así como de la amortización y cobro de cupones y dividendos.

**Operaciones de bolsa:** Servicio gratuito para sus clientes, mediante la suscripción de las oportunas órdenes de compra y venta de títulos.

**Letras al cobro:** Acompañando a los mismos una simple carta-orden o la factura correspondientes debidamente suscrita por el interesado.

## SUCURSALES EN LA PROVINCIA

Andoain, Azcoitia, Azpeitia, Cestona, Deva, Eibar, Elgoibar, Euzterrabia, Hernani, Irún, Lasarte, Legazpi, Mondragón, Motrico, Oñate, Oyarzun, Pasajes Ancho, Pasajes San Juan, Pasajes San Pedro, Placencia de las Armas, Rentería, Tolosa, Villafranca, Zumárraga, Zumaya, Zarauz.



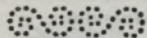
# Cotones **VERGARA**

**ANGEL AGUIRREZABAL**

"COTONES VERGARA"

Fabricación de cabos de Algodón para limpieza  
de maquinaria

Fábrica: Barrio San **Lorenzo** Juan



Apartad. 62

Teléfono 76453

**VERGARA**

Algodonera de

**San Antonio, S. A.**



HILADOS :- TEJIDOS :- BLANQUEO  
TINTORERIA :- ACABADOS



Teléfono: 76000 (5 líneas)

Dirección Telegráfica y Telefónica:

**ALGODONERA-VERGARA**



**SOCIEDAD ANONIMA**

**UNION CERRAJERA**

---

---

**FABRICA DE MONDRAGON**

Cerrajería de todas clases - Tornillería - Tirafondos

Piezas forjadas

Fundición de hierro colado, maleable y metales

Fleje laminado en frío

Ruedas y piezas diversas para automóviles

TUBOS BERGMAM

**FABRICA DE VERGARA**

Hornos de acero

Laminación de flejes, hierros comerciales y perfiles especiales para ventanales y ruedas de automóvil

Chapa fina negra, galvanizada y laminada en frío

Bimetal - Fleje galvanizado